

المصطلحات الفنية

المصطلح بالعربي	المصطلح بالإنجليزي	المعنى
إضافات	accessories	منتجات بناء إضافية يتم تثبيتها بالأعضاء الإنشائية
مسامير التثبيت الخطافية	anchor bolts	مسامير لنقل الإجهادات إلى منطقة أخرى
زاوية	angle	قطاع من الصلب مدلفن والمقطع على شكل حرف (L)
لوحة قاعدة العمود	base plat	لوحة يوضع فوق سطح الركيزة الإنشائية بغرض تثبيت عمود الصلب بها
مسافة بينية	bay	المسافة بين محاور الأعمدة (الركائز)
جسور (كمرات)	beams	العضو الإنشائي الذي يرتكز على ركيزتين أو أكثر
مسامير ربط	bolts	عضو للتثبيت يمكن فكّه وربطه مرة أخرى
كتيفة (دعامة مائلة)	brace	تقوية قطرية
قضبان كتيقات	brace rods	قضبان نحيفة مركبة قطعياً وتتحمّل أحمال شد فقط
لوحة تجميع	butt plate	لوحة لوصل عضوين إنشائيين معاً
قطاع مجري	channel section	قطاع من الصلب مدلفن والمقطع على شكل حرف (U)
شكل (C)	"C" shape	قضيب من الصلب على شكل حرف (C)
مشكل على البارد	cold formed	عضو من الصلب الإنشائي يتم إنتاجه من الصلب الملفوف
عمود	column	العضو الإنشائي الأساسي الذي يستخدم في وضع رأسي
جسر (كمرة) مستمر	continuous beam	جسر يرتكز على أكثر من ركيزتين
تفتيش مستمر	continuous inspection	فحص واختبار يتم بصورة منتظمة لخواص و/أو أبعاد منتجات الصلب والتي يتم إنتاجها على مدى طويل وعادة بكميات كبيرة ودائماً "مطابقة لنفس المواصفات"
مسؤول تركيب	erector	الفني المسؤول عن تركيب منشآت الصلب
فاصل تمدد	expansion joint	فراغ بين جزأين متجاورين للسماح لهما بالحركة الحرة
مصنع	fabricator	الجهة المسؤولة عن تأمين الصلب الإنشائي المسبق الصنع
مبسطات (خوصة)	flat	قطاع من الصلب مدلفن والمقطع مستطيل وسماكته تزيد ١٠ أو ٢٠ عن عرضه
موقع	field	موقع البناء
موالي معدنية ومسحوق الصهر للحام المعادن	filler metal and flux for welding	موالي معدنية، مثل معدن قضبان اللحام، محاطة بمواد معدنية أو مسحوق للصهر
ألواح أرضيات	floor plate	ألواح من الصلب مركبة في مستوي الأرضيات
جسر رئيس	girders	جسر (جائز) مجمع من أجزاء مختلفة
حزام للجدران (عارضة صغيرة)	girt	عضو إنشائي ثانوي يركب أفقياً لحمل الجدران
جسر (جائز) مجمع بشكل جمالون	grillage beams	جسر مجمع من أعضاء رأسية وأعضاء قطرية في وتيرة (عصب) الجسر
لوحة ربط (تجميع)	gusset plate	لوحة ذو جساءة لنقل الأحمال من الأعضاء الإنشائية المثبتة عليه

قطاع من الصلب المدلفن والمقطع على شكل حرف (H)	H-section	قطاع (H)
أعضاء معدنية رفيعة رأسية لحمل الأحمال	hangers	علاقات الرأسية فقط
مسامير يربط يتم ربطها وتثبيتها بطريقة خاصة	high strength bolt	مسامير يربط عالية المقاومة
حلقات ذات اوجه غير متوازية	hillside washer	حلقات دائرية مسلوية (ورد مسلوية)
عضو إنشائي يتم تشكيكه إلى الشكل المطلوب عندما يكون الصلب شبه مصهور في الفرن	hot rolled	مدلفن على الساخن
قطاع مكون من شفتين يربط بينهما وتيرة في منتصف عرض الشفة ووجه كل شفة متوازية، وعرض القطاع يساوي ارتفاع القطاع	HP shape	شكل HP
قطاع من الصلب مدلفن والمقطع على شكل حرف (I)	I-section	قطاع I
أعمال مثل أعمال القياس والفحص والاختبارات ومعايرة خاصية أو أكثر من خصائص منتج أو خدمات ومقارنتها بالمتطلبات المحددة للتأكد من تحقق المطابقة	inspection	تفتيش
قطاع، والمقطع على شكل حرف L وضلعاه متساويان أو غير متساويين	L-angels	زاوية على شكل L
قطاعات على شكل زوايا ذات أضلاع متساوية أو أضلاع غير متساوية	"L" shapes	شكل "L"
جسر مصمم لتركيبه فوق الفتحات (الشبائيك ، و الأبواب ، و الفتحات)	lintel	جسر (جائز) علوي
(١) قطاع مكون من شفتين تربط بينهما وتيرة في منتصف عرض الشفة ووجه كل شفة متوازية، ولا يمكن تصنيفه كأحد الأشكال HP , W أو S . (٢) أشكال مقطعها متماثل في الاتجاهين ولا يمكن تصنيفها من الأشكال HP , W أو S	M shape	شكل (M)
قطاع مكون من وتيرة واحدة ما بين شفتين وفي اتجاه واحد (قطاع مجرى) ولا يمكن تصنيفه تحت شكل (C)	MC shape	شكل (MC)
منتجات صلب يتم إنتاجها خصيصاً لمشروع معين	mill material	مواد مصنع
أعمال فحص واختبار يقوم بها المنتج طبقاً لإجراءاته الخاصة لكي يتأكد عما إذا كانت منتجاته مصنعة بالشكل الذي يحقق متطلبات أمر التوريد (الطلبية). وليس من الضروري أن تكون المنتجات التي يجري عليها الفحص أو الاختبار هي نفس المنتجات التي ستورد فعلاً	non-specific inspection and testing	فحص واختبار غير محددين
الملاحظات على المخططات التنفيذية والخاصة بالوصلات أو مجموعات الوصلات التي يجب أن يتم مراقبة تتابع وتقنيات أعمال اللحام بها بعناية كافية لتقليل حدوث إجهادات زائدة أثناء اللحام وتقادي التشويه الذي لا داعي له	notations for welding	ترميز أعمال اللحام
صلب مصبوب لأغراض إنشائية	other metals	معادن أخرى
مجموع طبقات الدهان والتي يجب تنفيذها أو التي سبق عملها للأسطح الخام لتزويدها بالوقاية ضد الصدأ	protective paint system	نظام دهان الوقاية

مخططات	plans	التصميم الكامل شاملاً المقاسات والقطاعات والمواقع للأعضاء الإنشائية المتنوعة. يجب توضيح جميع المناسيب والأبعاد بمقياس رسم كبير كاف لبيان المعلومات بشكل مناسب
مداد	purlin	عنصر إنشائي ثانوي يركب في وضع أفقي للأسقف
حمال	rafter	جسر (جائز) أساسي لحمل السقف
إطار (هيكل) جاسئ	rigid frame	يفترض فيه أن تكون وصلات الجسور مع الأعمدة ذات جساءة كافية بحيث تظل الزوايا بين الأعضاء المتقاطعة ثابتة لا تتغير بتأثير الأحمال
قضيب	rod	عضو طويل ونحيف لتلقي الحمل
رافد من الصلب المدلفن	rolled steel joist	قطاع من الصلب المدلفن والمقطع على شكل حرف "I" ولكن الشفة الأفقية مسلوية وأكبر سماكة للشفة عند الوتر (العصب)
قطاع من الصلب مدلفن	rolled steel section	منتج من الصلب على شكل عضو طولي ذي قطاع عرضي ثابت ويتم تشكيله بعملية الدلفنة
أشكال	shapes	قطاعات ذات الشفاه (مشفهة)
شكل (S)	S shape	قطاع بشفاه صغيرة مكون من عصب (وتيرة) في منتصف عرض الشفة ويصل ما بين الشفتين وسطحي العصب متوازيين وسماكة الشفة تقل في اتجاه يمين ويسار القطاع
إطار (هيكل) شبه جاسئ	semi-rigid framing	يفترض فيها أن تكون وصلات الجسور والجسور الرئيسية ذات جساءة لتحمل العزوم الإنشائية التي تقع بين درجة جساءة الهياكل القوية ومرونة الهياكل البسيطة (حرة الدوران)
الرسومات التنفيذية	shop drawings	تعطي المعلومات الكافية الضرورية لتصنيع الأعضاء الإنشائية وأجزائها بما في ذلك مواقع وأنواع ومقاسات البراشم ومسامير الربط واللحامات وتجهز هذه الرسومات قبل البدء بعمليات التصنيع والتنفيذ
فحص واختبار محدد	specific inspection and testing	أعمال فحص واختبار يجب أن تتم على المنتجات قبل التوريد للموقع أو على عينات اختبار ممثلة للمنتجات، وتكون هذه الأعمال طبقاً للمتطلبات الفنية لأمر الشراء وذلك للتأكد من مدى مطابقة تلك المنتجات مع متطلبات أمر التوريد
هيكل بسيط	simple framing	الهيكل الذي تكون فيه نهايات الجسور والجسور الرئيسية حرة الدوران تحت تأثير الأحمال الرأسية وقادرة على مقاومة قوى القص
هيكل من الصلب	steel frame	هيكل تكون فيه الأعضاء الإنشائية من الصلب
مبني من الصلب	steel framed building	مبني هيكلي يكون فيه الصلب هو المادة الإنشائية الأساسية
لوح إنشائي من الصلب	structural steel sheet	لوح ينتج بحيث يكون قادراً على تلقي أحمال الشد المحددة أو المطلوبة
عضو تقوية	stiffener	عضو يستخدم لتقوية لوح ضد الانبعاج العرضي
صلب إنشائي	structural steel	كما ذكر بالموصفات القياسية ويتم تشكيله عن طريق اللحام أو تشكيله على البارد أو الساخن أو بالدلفنة على الساخن
قطاع إنشائي مجوف	structural hollow section	أنابيب صلب مجوفة ذات مقطع مستطيل أو دائري تستخدم لأغراض إنشائية

عضو إنشائي قادر على تلقي أحمال ضغط في اتجاه محوره	struts	(شكال انضغاطي)
مسمار يتم كبسه داخل فتحة منفذة بعضويين إنشائيين أو أكثر لمقاومة إجهاد القص	stud shear connectors	وصلات مسامير ضد القص
سطح تم طلاؤه أو الذي سيتم طلاؤه	substrate	سطح خام
مقطع من الصلب المدلفن والمقطع على شكل حرف (T)	T-section	مقطع (T)
جسر مصمم من أعضاء رأسية وقطرية على شكل شبكة	truss	جمالون
(١) قطاع بشفاه عريضة مكون من عصب(وتيرة) في منتصف عرض الشفة ويصل ما بين شفتين وسطحي كل جزء متوازيين (٢) أشكال متماثلة في الاتجاهين وبشفاه عريضة وتستخدم إنشائياً كجسر أو عمود	W shape	شكل (W)
الجزء من العضو الإنشائي الذي يصل بين شفتين	web	عصب (وتيرة)
هو الفني الذي يقوم باللحام	welder	فني اللحام